

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa

1.1 Identificador del producto

Rust Remover Spray
Número del artículo: 200002, 200003

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso

1.2.1 Usos recomendados

Aflojatodo

1.2.2 Restricciones de uso

No se conoce ninguno.

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

De la compañía

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / ALEMANIA
Teléfono +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Área de información

Informaciones técnicas

info@febi.com

Ficha de Datos de Seguridad

info@febi.com

1.4 Teléfono de emergencia

Organismo consultivo

Número de teléfono de toxicológica en Chile: +56 32 293 3415

SECCIÓN 2: Identificación del peligro o los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Aerosol 1: H222 Aerosol extremadamente inflamable. H229 Envase a presión. Puede reventar si se calienta.

STOT SE 3: H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Asp. Tox. 1: H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

2.2 Elementos de la etiqueta

15.01.01.183c



Pictogramas de peligro

Palabra de advertencia

PELIGRO

Contiene:

Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos

Indicaciones de peligro

H222 Aerosol extremadamente inflamable.

H229 Envase a presión. Puede reventar si se calienta.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280 Llevar guantes de protección.

P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C / 122°F.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido / el recipiente en de conformidad con la normativa local, regional, nacional o internacional.

P261 Evitar respirar el aerosol.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 09.05.2025, Revisión 09.05.2025

Versión 5.0. Reemplaza la versión: 4.0

Página 2 / 11

2.3 Otros peligros

Peligros físico-químicos El calentamiento conduce a aumento de presión y peligro de reventón.

Peligros para el medio ambiente No contiene substancias PBT y mPmB.

No contiene ingredientes con propiedades de alteración endocrina.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1 Sustancias

no aplica

3.2 Mezclas

El producto es una mezcla.

conc. [%]	Sustancia
40 - < 50	Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos
	CAS: 64742-48-9
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304 - Líquidos inflamables, categoría 3: H226 - STOT SE 3: H336 - EUH066

Comentario sobre los componentes Véase el texto completo de las frases H en la SECCIÓN 16.
contiene < 3% en peso de extracto DMSO (Sólo para aceites minerales)

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Inhalación Procurar respirara aire fresco.

Llevar el afectado al aire libre y colocarlo en posición de reposo.

Aadir al médico en caso de molestias.

Contacto con la piel En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón.

Si persiste la irritación dérmica, acudir al médico.

Contacto con los ojos Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Ingestión Enjuagar la boca y a continuación, beber agua en cantidad.
Consultar al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Efectos irritantes

Dolor de cabeza

Vértigo

Cansancio

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Agentes de extinción Dióxido de carbono.
Agua pulverizada.
Polvo extintor.
Espuma.

Agentes de extinción inapropiados Chorro de agua.

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Los aerosoles susceptibles de reventar, pueden ser proyectados con fuerza desde un incendio.

Peligro de formación de productos de pirólisis tóxicos.

Hidrocarburos no quemados.

Monóxido de carbono (CO).

Dióxido de carbono (CO2)

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

- Utilizar aparato respiratorio autónomo.
- No respirar los gases de la explosión y/o combustión.
- Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.
- Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de vertido/derrame accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección personal y procedimientos de emergencia

- Mantener alejado fuentes de ignición.
- Procurar ventilación suficiente.
- Llevar equipo de protección personal (vea la SECCIÓN 8).

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

- Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

- Recoger mecánicamente.
- Recoger los restos con material absorbente (p.ej. arena, serrín, ligante universal).
- Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

6.4 Referencia a otras secciones

Vea la SECCIÓN 8+13

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

- Manipular solamente en áreas bien ventiladas.
- Evitar la pulverización en locales cerrados.
- Evitar el contacto con los ojos y la piel. Llevar equipo de protección personal.
- Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C.
- No perforar ni quemar, incluso después de usado.
- No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
- Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.
- No fumar.
- No comer, beber ni fumar durante su utilización.
- Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
- Limpiar la piel cuidadosamente antes de descansos y al final de la jornada de trabajo.
- Protección preventiva de la piel con pomada protectora.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

- El suelo debe ser impermeable y resistente a disolventes.
- No almacenar junto con oxidantes.
- No almacenar junto con productos de alimentación humana y con productos de alimentación animal.
- Almacenar en un sitio fresco, el calentamiento conduce a aumento de presión y peligro de reventón.
- Proteger del calentamiento/sobrecalentamiento e de los rayos solares.
- Guardar los recipientes en un lugar bien ventilado.

7.3 Usos específicos finales

Vea el SECCIÓN 1.2

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

8.1 Parámetros de control

Concentración máxima permisible (CL)

Sustancia
Erdölgase, verflüssigt (< 0,1% 1,3-Butadien)
CAS: 68476-85-7
Límite Permisible Temporal: 875 ppm, 1575 mg/m ³

DNEL

Sustancia
Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos, CAS: 64742-48-9
Industria, dermal, Long-term - systemic effects, 300 mg/kg bw/d
Industria, inhalatorio, Acute - systemic effects, 1500 mg/m ³
Consumidor, inhalatorio, Long-term - systemic effects, 300 mg/m ³ (24h)
Consumidor, oral, Long-term - systemic effects, 300 mg/kg bw/d
Consumidor, dermal, Long-term - systemic effects, 300 mg/kg bw/d

PNEC

Sustancia
Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos, CAS: 64742-48-9
Nenhum valor de PNEC foi estabelecido

8.2 Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados

Asegure la ventilación adecuada en el lugar de trabajo.

Protección de los ojos y cara

Gafas protectoras. (EN 166:2001)

Protección de las manos

Las indicaciones son meramente recomendaciones. Por favor, para más informaciones contacte con el proveedor de los guantes.

Para contacto pleno:

> 0,1 mm, Cacho butílico, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

En caso de salpicaduras:

> 0,1 mm, caucho butílico, > 120 min (EN 374)

Protección de piel y cuerpo

Ropa protectora resistente a disolventes (EN 340)

Otros

No respirar los vapores/aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Los tipos de auxiliares para protección del cuerpo deben elegirse específicamente según el puesto de trabajo en función de la concentración y cantidad de la sustancia peligrosa.

Debería aclararse con el suministrador la estabilidad de los medios protectores frente a los productos químicos.

Protección respiratoria

Si se superan los valores límite de exposición profesional o si la ventilación es insuficiente: usar protección respiratoria adecuada.

Durante corto tiempo puede usarse equipo respiratorio con filtro A. (DIN EN 14387)

Peligros térmicos

no aplica

Controles de exposición medioambiental

Proteger el medio ambiente aplicando medidas de control apropiadas para prevenir o limitar las emisiones.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 09.05.2025, Revisión 09.05.2025

Versión 5.0. Reemplaza la versión: 4.0

Página 5 / 11

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	líquido
Estado físico	aerosol
Color	incoloro
Olor	característico
Umbral olfativo	no determinado
Valor pH	no aplica
Valor pH [1%]	no aplica
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición [°C]	no aplica
Punto de inflamación [°C]	no aplica
Inflamabilidad (sólido, gas)	sí
Límite inferior de explosividad	no disponible
Límite superior de explosividad	no disponible
Propiedades comburentes	no
Presión de vapor/presión de gas [kPa]	no disponible
Densidad [g/cm³]	no disponible
Densidad relativa	no determinado
Densidad a granel [kg/m³]	no aplica
Solubilidad en agua	no aplica
Solubilidad otros disolventes	no disponible
Coeficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)	no disponible
Viscosidad cinemática	no aplica
Densidad de vapor relativa	no aplica
Punto de fusión/punto de congelación [°C]	no aplica
Temperatura de ignición espontánea [°C]	no aplica
Temperatura de descomposición [°C]	no aplica
Características de las partículas	no aplica

9.2 Información adicional

no

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

No se conocen para el caso de usarla conforme a lo previsto.
El calentamiento conduce a aumento de presión y peligro de reventón.

10.2 Estabilidad química

Es estable bajo condiciones ambientales normales (temperatura ambiente).

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Pueden formarse mezclas explosivas con el aire al calentar por encima del punto de inflamación y/o al pulverizar o nebulizar.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.
Evitar temperaturas por encima de 50°C.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 09.05.2025, Revisión 09.05.2025

Versión 5.0. Reemplaza la versión: 4.0

Página 6 / 11

10.5 Materiales incompatibilidades

no disponible

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Gases/vapores inflamables.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sustancia
Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos, CAS: 64742-48-9
LD50, oral, Rata, 8000 mg/kg bw (Lit.)

Toxicidad dermal aguda

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sustancia
Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos, CAS: 64742-48-9
LD50, dermal, Rata, 4000 mg/kg bw (Lit.)

Toxicidad aguda por inhalación

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sustancia
Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos, CAS: 64742-48-9
LC50, inhalatorio, Rata, >18,5 mg/L (4h) (Lit.)

Lesiones o irritación ocular graves

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Corrosión o irritación cutánea

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización respiratoria o cutánea

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos – exposición única

En base a las informaciones disponibles, los criterios de clasificación se han cumplido.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Método de cálculo

Toxicidad específica en determinados órganos – exposición repetida

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mutagenicidad en células germinales

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad

Considerando los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

En base a las informaciones disponibles, los criterios de clasificación se han cumplido.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Método de cálculo

Observaciones generales

No se disponen de datos toxicológicos del producto completo.

SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

Producto

12.1 Toxicidad

No se disponen de datos ecológicos del producto completo.

En base a las informaciones disponibles, los criterios de clasificación no se han cumplido.

Sustancia
Hidrocarburos, C9-C11, n-alcanos, isoalcanos, cílicos, <2% de aromáticos, CAS: 64742-48-9
LC50, (96h), Oncorhynchus mykiss, >1000 mg/L (Lit.)
EC50, (48h), Daphnia magna, >1000 mg/L (Lit.)
EC50, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, >1000 mg/L (Lit.)

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 09.05.2025, Revisión 09.05.2025

Versión 5.0. Reemplaza la versión: 4.0

Página 7 / 11

12.2 Persistencia y degradabilidad

Comportamiento en los ecosistemas	no disponible
Comportamiento en depuradoras	no disponible
Biodegradabilidad	No se contiene ningunos surfactants.

12.3 Potencial de bioacumulación

no disponible

12.4 Movilidad en el suelo

no disponible

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

no aplica

12.6 Otros efectos adversos

No se conoce ninguno.

No contiene ningún material relevante que cumpla con los criterios de clasificación.

SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto

Eliminar como residuo peligroso.

Envases-embalajes sin limpiar

Embalajes no contaminados pueden ser destinados a un reciclaje.

Embalajes que no puedan ser limpiados deberán ser eliminados de igual manera que la sustancia contenida.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU

Transporte terrestre según ADR/RID 1950

Navegación fluvial (ADN) 1950

Transporte marítimo según IMDG 1950

Transporte aéreo según IATA 1950

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 09.05.2025, Revisión 09.05.2025

Versión 5.0. Reemplaza la versión: 4.0

Página 8 / 11

14.2 Designación oficial para el transporte de las Naciones Unidas

Transporte terrestre según ADR/RID AEROSOLES

- Código de clasificación

5F



- ADR LQ

11

- ADR 1.1.3.6 (8.6)

Categoría de transporte (Códigos de las restricciones en túneles) 2 (D)

Navegación fluvial (ADN) AEROSOLES

- Código de clasificación

5F



Transporte marítimo según IMDG Aerosols

- EMS F-D, S-U

- Etiqueta



- IMDG LQ

11

Transporte aéreo según IATA Aerosols, flammable

- Etiqueta



14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

Transporte terrestre según ADR/RID 2

Navegación fluvial (ADN) 2

Transporte marítimo según IMDG 2.1

Transporte aéreo según IATA 2.1

14.4 Grupo de embalaje

Transporte terrestre según ADR/RID no aplica

Navegación fluvial (ADN) no aplica

Transporte marítimo según IMDG no aplica

Transporte aéreo según IATA no aplica

14.5 Peligros para el medio ambiente

Transporte terrestre según ADR/RID no

Navegación fluvial (ADN) no

Transporte marítimo según IMDG no

Transporte aéreo según IATA no

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Datos correspondientes en los SECCIÓN 6 hasta 8.

14.7 Transporte a granel de acuerdo a instrumentos de la Organización Marítima Internacional (OMI).

no disponible

SECCIÓN 15: Información sobre la reglamentación

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

REGULACIONES DEL TRANSPORTE DOT-Classification, ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)

REGLAMENTACIONES NACIONALES (CL): DECRETO SUPREMO Nº 57 (2019): APRUEBA REGLAMENTO DE CLASIFICACIÓN, ETIQUETADO Y NOTIFICACIÓN DE SUSTANCIAS QUÍMICAS Y MEZCLAS PELIGROSAS

DECRETO SUPREMO Nº 594 (1999): APRUEBA REGLAMENTO SOBRE CONDICIONES SANITARIAS Y AMBIENTALES BASICAS EN LOS LUGARES DE TRABAJO

DECRETO SUPREMO Nº 43, (2015): DEL MINISTERIO DE SALUD, QUE APRUEBA REGLAMENTO DE ALMACENAMIENTO DE SUSTANCIAS PELIGROSAS

DECRETO Nº 60 (2022): MODIFICA DECRETO SUPREMO Nº 43, DE 2015, DEL MINISTERIO DE SALUD, QUE APRUEBA REGLAMENTO DE ALMACENAMIENTO DE SUSTANCIAS PELIGROSAS

RESOLUCIÓN Nº 777 (2021): que Aprueba Listado Oficial de Clasificación de Sustancias Químicas

NCh 2245 (2021): HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS QUÍMICOS

SECCIÓN 16: Otras informaciones

16.1 Abreviaturas y acrónimos:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®/STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative
11.1, 11.2, 12.1, 12.2, 12.3, 12.4, 12.5, 12.6, 12.7

16.2 Modificadas posiciones

16.3 Clasificación según reglamento D.S. 57/2019

Procedimiento de clasificación

Aerosol 1: H222 Aerosol extremadamente inflamable. (Principio de extrapolación "Aerosoles")
H229 Envase a presión. Puede reventar si se calienta. (Principio de extrapolación "Aerosoles")
STOT SE 3: H336 Puede provocar somnolencia o vértigo. (Método de cálculo)
Asp. Tox. 1: H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. (Principio de extrapolación "Aerosoles")

16.4 Indicaciones de peligro (SECCIÓN 3)

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
H226 Líquido y vapores inflamables.
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja, leer detenidamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Fecha de edición 09.05.2025, Revisión 09.05.2025

Versión 5.0. Reemplaza la versión: 4.0 Página 11 / 11